



## GCD in breve



Zollkundenverwaltung - ZKV  
Gestion des clients de la douane - GCD  
Gestione dei clienti della dogana - GCD

### 7. Ruoli DA / SA - nuovo cliente

La procedura semplificata DA/SA permette a spedizionieri e importatori o esportatori, di effettuare le operazioni d'imposizione doganale all'importazione o all'esportazione nel proprio luogo autorizzato. È d'obbligo l'intesa con la direzione di circondario competente.

Oltre alla richiesta scritta alla direzione di circondario, vanno richiesti nella GCD anche i ruoli DA/SA.

Per richiedere i ruoli DA/SA è necessario disporre già del ruolo di base per il carico con stato «attivo» ([Fase 5b – Ruolo di base per il carico](#)).

1. Dopo aver effettuato il login, cliccare il punto «Ruoli» del menu a sinistra sulla pagina principale.

The screenshot shows the user interface of the Zollkundenverwaltung (ZKV) system. At the top, there is a header with the Swiss Confederation logo and the text 'Amministrazione federale admin.ch', 'Dipartimento federale delle finanze DFF', and 'Amministrazione federale delle dogane AFD'. Below the header, the user is identified as 'Meier Susanne (CHE-439.781.505 / EZV Testuser 2)'. The main content area is titled 'Panoramica cliente doganale' and displays various fields: 'ID: CHE-439.781.505', 'Nome dell'impresa: V Testuser 2', 'Via: Monbijoustrasse', 'Cantone: BE', and 'NPA: 3011'. On the left side, there is a navigation menu with items: 'Clienti della dogana', 'Panoramica', 'Utente GCD / persona di contatto', 'Dichiaranti', 'Ruoli', 'Data di comunicazione', 'Cambiare la password', and 'Logout'. The 'Ruoli' item is highlighted with a red box and a red arrow points to it from the right. A blue star with the number '1' is placed next to the 'Ruoli' item. In the top right corner, there is a 'Help' button.

2. Nella maschera «Panoramica dei ruoli» cliccare

Richiedere nuovo ruolo

Clienti della dogana	<b>Panoramica dei ruoli</b>
Panoramica	
Utente GCD / persona di contatto	
Dichiaranti	
Ruoli	
Dati di comunicazione	

Denominazione	Stato
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo
Ruolo di base per il carico	Attivo

2 → Richiedere nuovo ruolo

3. Scegliere il ruolo desiderato, DA o SA.



Condizione: l'IDI dispone già di un ruolo di base per il carico con stato «attivo». Se il ruolo di base per il carico non esiste ancora, deve prima essere richiesto (appare un avviso) e occorre attendere fino all'attivazione dello stato (ca. 3 ore dopo la richiesta).

Clienti della dogana	<b>Richiedere ruoli</b>
Panoramica	Selezionare il ruolo desiderato
Utente GCD / persona di contatto	
Dichiaranti	
Ruoli	
Dati di comunicazione	
Cambiare la password	
Logout	

- Obbligato principale
- Ruolo fideiussore
- Destinatario autorizzato
- Speditore autorizzato

← 3

4. Una volta richiesti i ruoli DA o SA, un avviso informa l'operatore doganale che l'autorizzazione dei ruoli compete alla direzione di circondario. L'avviso contiene un link agli indirizzi delle direzioni di circondario.

Clienti della dogana	<b>Richiedi ruolo DA</b>
Panoramica	Se necessario, completare i seguenti campi!
Utente GCD / persona di contatto	
Dichiaranti	
Ruoli	
Dati di comunicazione	
Cambiare la password	
Logout	

4 →

Il ruolo non viene approvato automaticamente. L'autorizzazione spetta alla direzione di circondario competente. [Indirizzi delle direzioni di circondario](#)

Persona di contatto: \* Beispiel Max | swisstaz@hotmail.com | Selezione delle persone

Confermare Interrompere

5. Finché la richiesta dei ruoli si trova in corso di trattamento presso la direzione di circondario, presenta lo stato «In esecuzione dogana».



<b>Clienti della dogana</b> Panoramica Utente GCD / persona di contatto Dichiaranti Ruoli Dati di comunicazione Cambiare la password Logout	<b>Ruoli - Dettagli</b>  Denominazione: _____ Stato: _____ Persona di contatto: _____  Destinatario autorizzato In esecuzione dogana Beispiel Max   swisstaz@hotmail.com    Uffici doganali di controllo: <table border="1"><thead><tr><th>Numero</th><th>Nome</th><th>Numero del permesso</th><th>Titolare</th></tr></thead><tbody></tbody></table> <span>Indietro</span>	Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare
Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare		

L'autorizzazione dei ruoli viene rilasciata dalla direzione di circondario alla quale è stata inoltrata la richiesta scritta. Eventuali domande relative ai ruoli DA/SA vanno rivolte alla direzione di circondario competente:

I circondario – Basilea: [zentrale.di-betrieb@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.di-betrieb@ezv.admin.ch)  
II circondario – Sciaffusa: [kdsh.zentrale@ezv.admin.ch](mailto:kdsh.zentrale@ezv.admin.ch)  
III circondario – Ginevra: [d-iii-section-exploitation@ezv.admin.ch](mailto:d-iii-section-exploitation@ezv.admin.ch)  
IV circondario – Lugano: [centrale.div-esercizio@ezv.admin.ch](mailto:centrale.div-esercizio@ezv.admin.ch)

## La direzione di circondario ha autorizzato il ruolo

6. Lo stato del ruolo è «attivo». L'ufficio doganale di controllo attribuito dalla direzione di circondario è visibile. Per consultare i dati dettagliati, cliccare sulla freccetta a destra del titolare dell'autorizzazione.

Clienti della dogana	<b>Ruoli - Dettagli</b>										
Panoramica											
Utente GCD / persona di contatto											
Dichiaranti	Denominazione:	Destinatario autorizzato									
Ruoli	Stato:	Attivo									
Dati di comunicazione	Persona di contatto:	Beispiel Max   swisstaz@hotmail.com									
Cambiare la password	<b>Uffici doganali di controllo:</b>										
Logout	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Numero</th> <th>Nome</th> <th>Numero del permesso</th> <th>Titolare</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CH001631</td> <td>AARAU</td> <td>1234</td> <td>Muster AG, Suhr</td> </tr> </tbody> </table>			Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare	CH001631	AARAU	1234	Muster AG, Suhr
Numero	Nome	Numero del permesso	Titolare								
CH001631	AARAU	1234	Muster AG, Suhr								
			 								
	Disattivare		Modificare								
	Indietro										

<b>Numero</b>	Numero dell'ufficio doganale di controllo
<b>Nome</b>	Nome dell'ufficio doganale di controllo
<b>Numero dell'autorizzazione</b>	Numero dell'autorizzazione DA/SA
<b>Titolare</b>	L'impresa al cui nome è stata rilasciata l'autorizzazione DA/SA

7. Vengono visualizzati i dati dettagliati relativi all'autorizzazione DA/SA.

Clienti della dogana	<b>Ufficio doganale di controllo - Dati dettagliati</b>													
Panoramica														
Utente GCD / persona di contatto	Ufficio doganale di controllo:		CH001631   AARAU											
Dichiaranti	Numero del permesso:		1234											
Ruoli	Titolare dell'autorizzazione:		Muster AG, Suhr											
Dati di comunicazione	<b>Luoghi autorizzati (LA):</b>													
Cambiare la password	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Codice LA</th> <th>Gestore</th> <th>Ubicazione LA</th> <th>Luogo della visita</th> <th>Persona di riferimento nel LA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CH001401ZO1545N000006</td> <td>Stalders</td> <td>Wilerstrasse, Gossau</td> <td>Wilerstrasse, Gossau</td> <td>Beispiel Max</td> </tr> </tbody> </table>				Codice LA	Gestore	Ubicazione LA	Luogo della visita	Persona di riferimento nel LA	CH001401ZO1545N000006	Stalders	Wilerstrasse, Gossau	Wilerstrasse, Gossau	Beispiel Max
Codice LA	Gestore	Ubicazione LA	Luogo della visita	Persona di riferimento nel LA										
CH001401ZO1545N000006	Stalders	Wilerstrasse, Gossau	Wilerstrasse, Gossau	Beispiel Max										
Logout				Indietro										

<b>Codice LA</b>	Codice generato dal sistema per il luogo autorizzato
<b>Gestore</b>	Gestore del luogo autorizzato
<b>Ubicazione LA</b>	Indirizzo del luogo autorizzato
<b>Luogo della visita</b>	Luogo, in cui la dogana effettua la visita della merce
<b>Persona di riferimento nel LA</b>	Cognome e nome della persona di riferimento per questioni doganali nel luogo autorizzato